

Aufbau und Nutzung der Datenbank „Sozialkompass Europa“

Die Datenbank „Sozialkompass Europa“ (SKE), die hier in ihrer Version 6.0 vorliegt, bietet dem Nutzer breite Informationen über die sozialen Sicherungssysteme in der EU, die er seinem individuellen Informationsbedürfnis entsprechend abrufen kann. Dabei können alle Daten auch zur Weiterverwendung gespeichert oder ausgedruckt werden. So stellt jede Suche länder- und themenspezifisch Informationen zum „Sozialraum Europa“ bereit. Die abgerufenen Informationen sind immer konkret auf das Informationsbedürfnis des jeweiligen Users zugeschnitten.

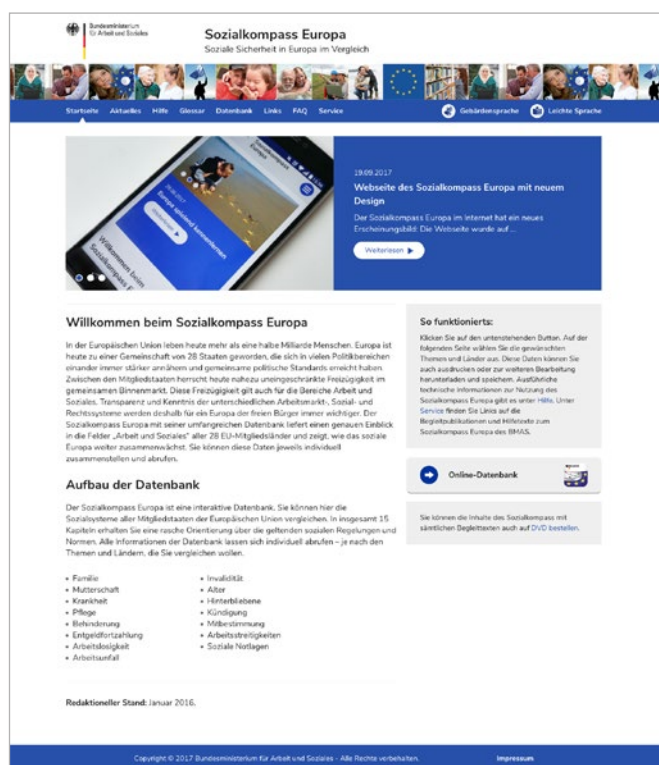
Das Autorenteam des SKE ist bemüht, die Daten so aktuell und zeitnah wie möglich vorzuhalten. Beachten Sie bitte, dass dabei die Internet-Anwendung des „Sozialkompass Europa“ einen Vorsprung vor dem Datenbestand der DVD hat.

Der SKE gibt mit seiner umfangreichen Datenbank einen genauen Einblick in die Felder „Arbeit und Soziales“ der 28 EU-Mitgliedsländer und zeigt, wie Europa sich im Bereich der sozialen Sicherungssysteme entwickelt. Die bereitgestellten Informationen sind in insgesamt 15 Themenblöcke gegliedert: Familie, Mutterschaft, Krankheit, Pflege, Behinderung, Entgeltfortzahlung, Arbeitslosigkeit, Arbeitsunfall, Invalidität, Alter, Hinterbliebene, Kündigung, Mitbestimmung, Arbeitsstreitigkeiten, Soziale Notlagen.

Einen besonderen Stellenwert innerhalb der Datenbank hat der Themenblock „Behinderung“, denn die Regelungen und Angebote in diesem Bereich sind in den EU-Mitgliedstaaten zum Teil sehr verschieden und komplex.

Die SKE-Datenbank wird einmal jährlich komplett aktualisiert und liegt zum Jahresende in der jeweils neuesten Version vor. Daneben findet eine permanente Aktualisierung zentraler Daten – auch der Länderkennzahlen – statt. Ein besonderes Augenmerk richtet die Redaktion dabei auf die Aktualität der Daten für Deutschland.

Mit dem „Sozialkompass Europa“ ist eine Informationsquelle in Form einer Datenbank für den Bürger entstanden. Sie wird fortlaufend auch um neue Features ergänzt. Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales hat für dieses komplexe Themenfeld des Vergleichs der europäischen sozialen Sicherungssysteme eine zeitgemäße Form der Publikation gewählt, die die User des SKE aktiv einbezieht.



Die www.sozialkompass.eu Startseite



Im Folgenden werden die grundlegende Funktionsweise der Datenbank und ihre Bedienung erläutert. Auch hier behalten sich die Autoren eine (technische) Fortentwicklung und Verbesserungen im Einzelfall vor.

Der „Sozialkompass“ ist online über die Internetseite sozialkompass.eu zugänglich. Die Daten sind auch von einer Hybrid-DVD zum „Sozialkompass Europa“ aus in Form von PDF-Dateien abrufbar, falls Sie mit Ihrem Computer keinen Internetzugang haben. Sie kann unter der Bestellnummer D 801 kostenlos beim BMAS angefordert werden. Das gilt auch für die Begleitpublikationen zum SKE.

Bestellung von DVD und Publikationen

Telefon: 030 18 272 272 1

Telefax: 030 18 10 272 272 1

Schriftlich:

Publikationsversand der Bundesregierung,
Postfach 48 10 09 in 18132 Rostock

E-Mail: publikationen@bundesregierung.de

Internet: www.bmas.de



Gehörlosen-/Hörgeschädigten-Service:

E-Mail: info.gehoerlos@bmas.bund.de

info.deaf@bmas.bund.de

Schreibtelefon: 030 221 911 016

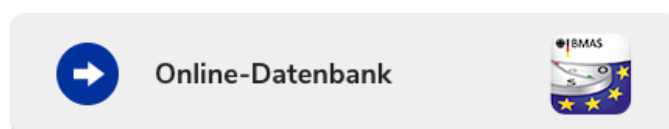
Fax: 030 221 911 017

Auf der DVD ist in Form einer PDF-Datei die Begleitbroschüre zur Datenbank mit dem Titel „Sozialkompass Europa“ in der deutschen und englischen Fassung enthalten. Schließlich finden Sie hier auch weitere ergänzende Publikationen rund um das Thema Europäische Sozialpolitik wie „Die Länder Europas“, „Europäische Sozialpolitik. Ein Wegweiser durch das Internet“ sowie „Soziales Europa von A-Z. Glossar sozialpolitischer Grundbegriffe“.

Zum Informationsangebot gehören auch zwei Publikationen in Leichter Sprache, der „Rat-Geber für Menschen mit Behinderungen“ und der „Rat-Geber für Menschen mit Behinderungen in der Europäischen Union“. Außerdem enthält die DVD Anleitungen für den Gebrauch des SKE in Leichter Sprache und in Gebärdensprache.

Die Startseite

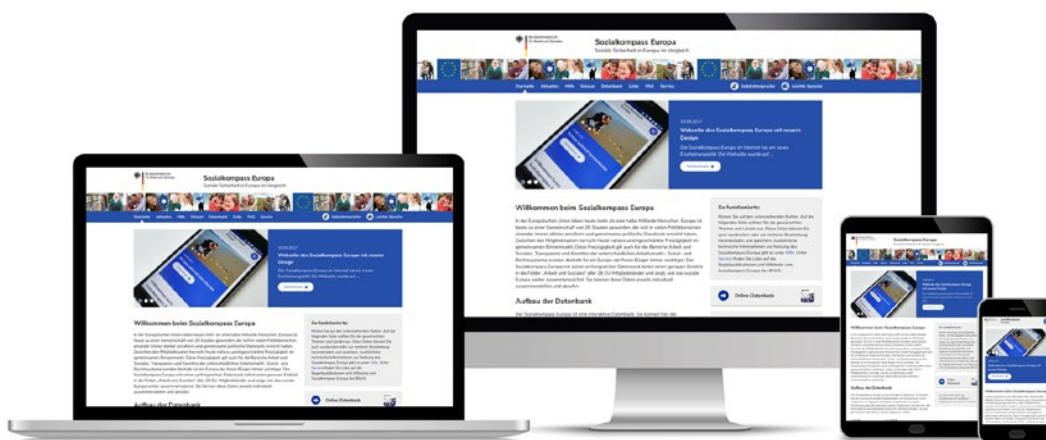
Wenn Sie im Internet-Browser Ihres Rechners die Seite sozialkompass.eu aufrufen, so gelangen Sie auf die Startseite des „Sozialkompass Europa“. Sie beschreibt in knapper Form Ziel und Aufgabe der Datenbank. Von dieser Startseite aus können Sie durch einen einfachen Klick auf den Button „**Online-Datenbank**“ mit dem SKE-Icon die Datenbank aufrufen und über ihre volle Funktionalität verfügen. Oder Sie klicken auf den Punkt „**Datenbank**“ in der Menüleiste, um zur Datenbank zu gelangen.



Seit September 2017 hat der Sozialkompass Europa im Internet ein neues Erscheinungsbild: Die Webseite wurde auf eine neue Technik umgestellt. Damit können jetzt auch Smartphones und Tablets den Sozialkompass Europa im Internet optimal darstellen.

Da immer mehr Menschen heute einen Tablet-Computer oder ein Smartphone nutzen, um zu surfen, ist das sogenannte Responsive Design entwickelt worden. Damit werden Webseiten nicht nur auf dem Computer-Bildschirm, sondern auch auf den kleineren mobilen Endgeräten übersichtlich angezeigt.

Das Prinzip besteht darin, dass die Darstellung von Internetseiten so angepasst wird, dass sie sich jedem Betrachter so übersichtlich und nutzerfreundlich wie möglich präsentieren. Wird eine Seite aufgerufen, erkennt das System, ob das Endgerät des Nutzers ein Smartphone, Tablet oder PC ist. Automatisch passt es dann die einzelnen Elemente der Seite an die jeweilige Bildschirmbreite an: Sie werden so angeordnet, dass sie sich nicht überlagern können.



Auf diese Weise sollen alle Informationen auf Internetseiten für jedermann zugänglich gemacht werden. Zugleich bedeutet dies, dass auch für Menschen, die in ihrem Seh- oder Hörvermögen eingeschränkt sind, sämtliche Inhalte verfügbar und leicht zu erreichen sind. Das Menü der Webseite ist je nach Darstellung (horizontal oder vertikal) als Menüleiste oder als Drop-down-Menü sichtbar.

News

Unter dem Menü findet sich der Nachrichtenbereich. Die jeweils drei aktuellsten Meldungen sehen Sie in einem Slider den Newsticker mit Bild und Teaser. Sie können diese hier durch Klick auf **„Weiterlesen“** direkt aufrufen.



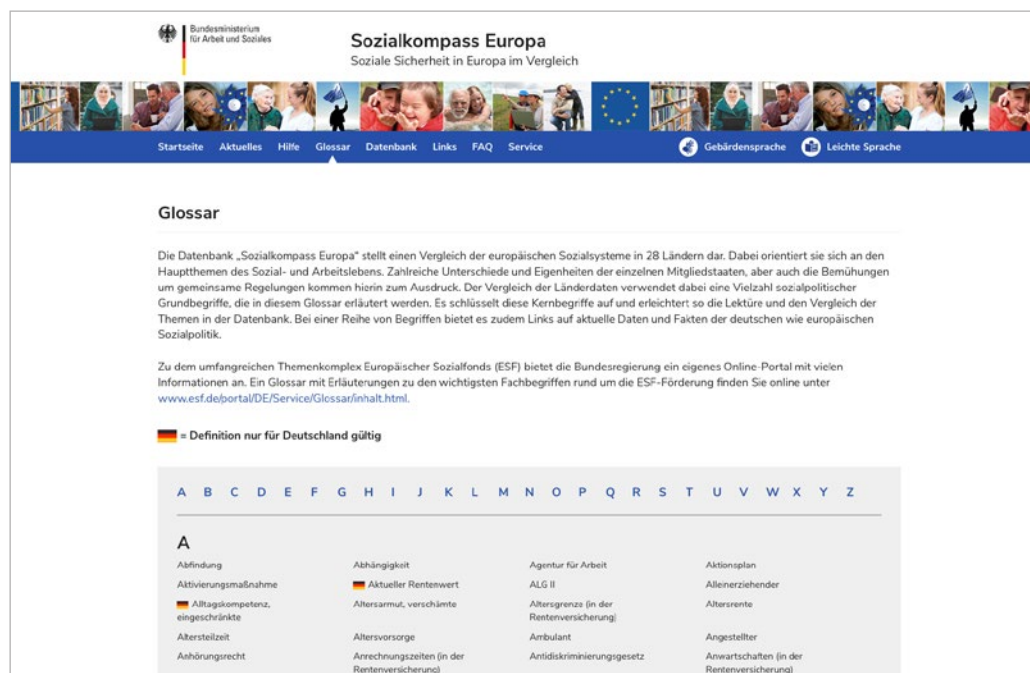
Menü

Im Menü sehen Sie neben beziehungsweise unter dem Punkt **„Startseite“** den Button **„Aktuelles“**. Durch Klick auf diesen Button werden Sie direkt in das Nachrichtenarchiv des SKE weitergeleitet.



Durch Klick auf den Button **„Hilfe“** gelangen Sie zu den Erläuterungen zur Bedienung der Datenbank, die Sie gerade lesen.

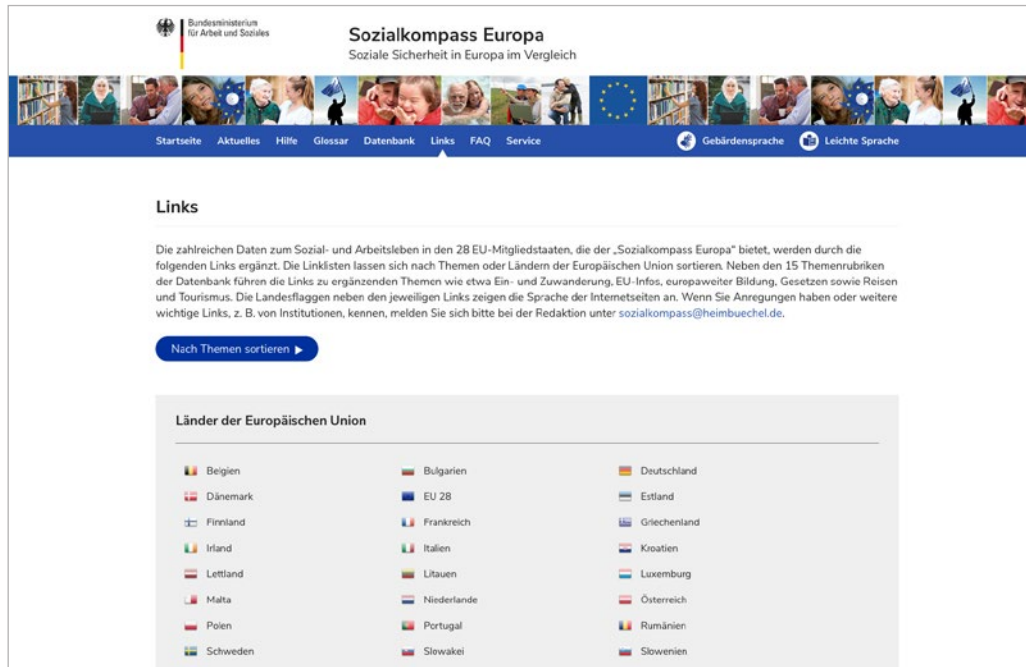
Daneben finden Sie den Button **„Glossar“**, der ein umfangreiches Lexikon zu sozial- und europapolitischen Themen und Begriffen öffnet. Es bietet dem Nutzer eine rasche Orientierung im komplexen Feld der sozialen Sicherungssysteme und unterstützt den Einsatz der Datenbank „Sozialkompass Europa“ zu Lehr- und Unterrichtszwecken. Sie können online entweder direkt einen Anfangsbuchstaben auswählen oder den Begriff aus der alphabetischen Liste, über den Sie mehr erfahren möchten. Auf der DVD ist das Glossar als PDF-Datei enthalten.



Mit einem Klick auf den Punkt **„Links“** gelangt der Nutzer zu einer umfangreichen Linksammlung. Diese umfasst in der Version 6.0 mehr als 1.200 Links, die nach Ländern und Themen sortiert sind. Die Gliederung der Linksammlung orientiert sich an den 15 Rubriken der Datenbank und enthält zusätzliche Informationen zu den Themen Einwanderung, EU-Infos, europaweite Bildung, Gesetze, Reisen und Tourismus. Die Landesflaggen neben den jeweiligen Links zeigen die Sprachen der Internetseiten an. Dieses Feature ist interaktiv nutzbar: Sie können die Links entweder nach Rubriken



oder nach Ländern sortieren. Die Ländersortierung ist voreingestellt, mit einem Klick auf „**Nach Themen sortieren**“ werden die Links neu geordnet. Mit einem Klick auf ein Land gelangen Sie zu den Rubriken und können den Themenbereich, zu dem Sie die Links sehen wollen, aufklappen. Wenn Sie auf eine Rubrik klicken, können Sie das Land oder die Länder auswählen, deren Links Sie aufrufen wollen.




Hinweis: Das Internet ist ein schnelllebiges Medium. Alle Links wurden unmittelbar vor der Veröffentlichung ausführlich getestet. Dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass sich nach der Veröffentlichung Veränderungen ergeben. Mit Hinweisen auf nicht funktionierende Links an die E-Mail Adresse sozialkompass@heimbuechel.de helfen Sie der Redaktion, die Links aktuell zu halten.

Unter dem Menüpunkt „**FAQ**“ werden häufig gestellte Fragen zum SKE beantwortet. Die Fragen und Antworten sind nach Themenbereichen geordnet. Neben allgemeinen Fragen werden auch Fragen zu Bestellungen, Inhalt, Barrierefreiheit und Nutzung der Datenbank sowie zu verschiedenen Begleitpublikationen beantwortet.

Daneben beziehungsweise darunter finden Sie den Button „**Gebärdensprache**“ mit dem DGS-Logo für Informationen in Deutscher Gebärdensprache. Der Button leitet Sie unter der Überschrift „Erklärungen in Deutscher Gebärdensprache“ weiter zu den erklärenden Filmen zu Datenbank- und Online-Version. Auch diese finden Sie auf der DVD im Ordner „DGS“.




Bundesministerium für Arbeit und Soziales
Sozialkompass Europa
 Soziale Sicherheit in Europa im Vergleich

Startseite | Aktuelles | Hilfe | Glossar | Datenbank | Links | FAQ | Service

Gebärdensprache | Leichte Sprache

Erklärungen in Deutscher Gebärdensprache

- Aufbau und Nutzung der Datenbank**
 Video abspielen >
- Drei Wege zum Sozialkompass Europa**
 Video abspielen >
- Sozialkompass Europa online**
 Video abspielen >
- So funktioniert**
 Video abspielen >
- Installationshinweise für Windows**
 Video abspielen >
- Installationshinweise für Mac OS X**
 Video abspielen >
- Europa in Bewegung**
 Video abspielen >


So funktioniert:
 Klicken Sie auf den untenstehenden Button. Auf der folgenden Seite wählen Sie die gewünschten Themen und Länder aus. Diese Daten können Sie auch ausdrucken oder zur weiteren Bearbeitung herunterladen und speichern. Ausführliche technische Informationen zur Nutzung des Sozialkompass Europa gibt es unter Hilfe. Unter Service finden Sie Links auf die Begleitpublikationen und Hilfetexte zum Sozialkompass Europa des BMAS.

Online-Datenbank

Sie können die Inhalte des Sozialkompass mit sämtlichen Begleittexten auch auf DVD bestellen.

Schließlich können Sie den Button „**Leichte Sprache**“ mit dem Logo von „Inclusion Europe“ anklicken. Damit gelangen Sie zum Informationsangebot des „Sozialkompass Europa“ in Leichter Sprache. Dieser Bereich beginnt mit einer kurzen Erklärung zur Leichten Sprache und dem Hinweis auf einen Film des BMAS zum Thema.

Darunter finden Sie aktuelle „**Neuigkeiten in Leichter Sprache**“. Zusätzlich werden hier verschiedene Hilfe- und Begleittexte in Leichter Sprache angeboten, die Sie herunterladen können. Diese erklären den SKE und seine Benutzung in Leichter Sprache. Sie können hier auch die beiden Broschüren „Rat-Geber für Menschen mit Behinderungen“ und „Rat-Geber für Menschen mit Behinderungen in der Europäischen Union“ des BMAS in Leichter Sprache als PDF-Datei herunterladen. Die Texte befinden sich auch alle auf der DVD im Ordner „Leichte Sprache“.


Bundesministerium für Arbeit und Soziales
Sozialkompass Europa
 Soziale Sicherheit in Europa im Vergleich

Startseite | Aktuelles | Hilfe | Glossar | Datenbank | Links | FAQ | Service

Gebärdensprache | **Leichte Sprache**

Das ist Leichte Sprache

Das Bundes-Ministerium für Arbeit und Soziales macht viele Texte in **Leichter Sprache**. Und Filme in **Gebärdensprache**. Alle Menschen können so **Infos** bekommen.

Sie können hier **Neuigkeiten über Europa** in Leichter Sprache lesen. Oder Infos über den **Sozial-Kompass**. Oder **Info-Hefte** über die Hilfe für Menschen mit Behinderungen. Sie können die Infos herunter-laden. Und am Computer lesen. Oder aus-drucken.

Das Bundes-Ministerium hat auch einen **Film** gemacht: Damit alle Menschen mehr über Leichte Sprache wissen. Sie können den Film hier sehen:
<http://www.bmas.de/DE/Leichte-Sprache/inhalt.html>

Neuigkeiten in Leichter Sprache
 21.09.2017
Menschen können die Europäische Union im Internet mit Spielen kennenlernen.
 Neuigkeit herunter-laden

So funktioniert:
 Klicken Sie auf den untenstehenden Button. Auf der folgenden Seite wählen Sie die gewünschten Themen und Länder aus. Diese Daten können Sie auch ausdrucken oder zur weiteren Bearbeitung herunterladen und speichern. Ausführliche technische Informationen zur Nutzung des Sozialkompass Europa gibt es unter Hilfe. Unter Service finden Sie Links auf die Begleitpublikationen und Hilfetexte zum Sozialkompass Europa des BMAS.

Online-Datenbank

Sie können die Inhalte des Sozialkompass mit sämtlichen Begleittexten auch auf DVD bestellen.



Online-Datenbank

Durch Klick auf den Button „**Online-Datenbank**“ oder den Button „**Datenbank**“ im Menü gelangt der Nutzer zur Auswahlseite des SKE. Auf dieser Seite legen Sie fest, welche Informationen Sie jeweils abrufen wollen. Dazu wählen Sie in der Spalte „**Länderauswahl**“ die Länder aus, die Sie interessieren. Ebenso wird in der Spalte „**Themenauswahl**“ die Festlegung der Themen und Unterthemen der jeweiligen Suche vorgenommen. Die Anzeige der „**Länderkennzahlen**“ wird über das Auswahlkästchen „**Länderkennzahlen anzeigen**“ neben der Überschrift „Länderauswahl“ gesteuert.

1. Länderauswahl Länderkennzahlen anzeigen

<input type="checkbox"/> Belgien	<input type="checkbox"/> Bulgarien
<input type="checkbox"/> Dänemark	<input type="checkbox"/> Deutschland
<input type="checkbox"/> Estland	<input type="checkbox"/> Finnland
<input type="checkbox"/> Frankreich	<input type="checkbox"/> Griechenland
<input type="checkbox"/> Irland	<input type="checkbox"/> Italien
<input type="checkbox"/> Kroatien	<input type="checkbox"/> Lettland
<input type="checkbox"/> Litauen	<input type="checkbox"/> Luxemburg
<input type="checkbox"/> Malta	<input type="checkbox"/> Niederlande
<input type="checkbox"/> Österreich	<input type="checkbox"/> Polen
<input type="checkbox"/> Portugal	<input type="checkbox"/> Rumänien
<input type="checkbox"/> Schweden	<input type="checkbox"/> Slowakei
<input type="checkbox"/> Slowenien	<input type="checkbox"/> Spanien
<input type="checkbox"/> Tschechien	<input type="checkbox"/> Ungarn
<input type="checkbox"/> Vereinigtes Königreich	<input type="checkbox"/> Zypern

Familie [Unterpunkte anzeigen](#)

Mutterschaft [Unterpunkte anzeigen](#)

Krankheit [Unterpunkte anzeigen](#)

Pflege [Unterpunkte anzeigen](#)

Behinderung [Unterpunkte anzeigen](#)

Entgeltfortzahlung [Unterpunkte anzeigen](#)

Arbeitslosigkeit [Unterpunkte anzeigen](#)

Arbeitsunfall [Unterpunkte anzeigen](#)

Invaldität [Unterpunkte anzeigen](#)

Alter [Unterpunkte anzeigen](#)

Hinterbliebene [Unterpunkte anzeigen](#)

Kündigung [Unterpunkte anzeigen](#)

Mißbestimmung [Unterpunkte anzeigen](#)

Arbeitsstreitigkeiten [Unterpunkte anzeigen](#)

Soziale Notlagen [Unterpunkte anzeigen](#)

oder

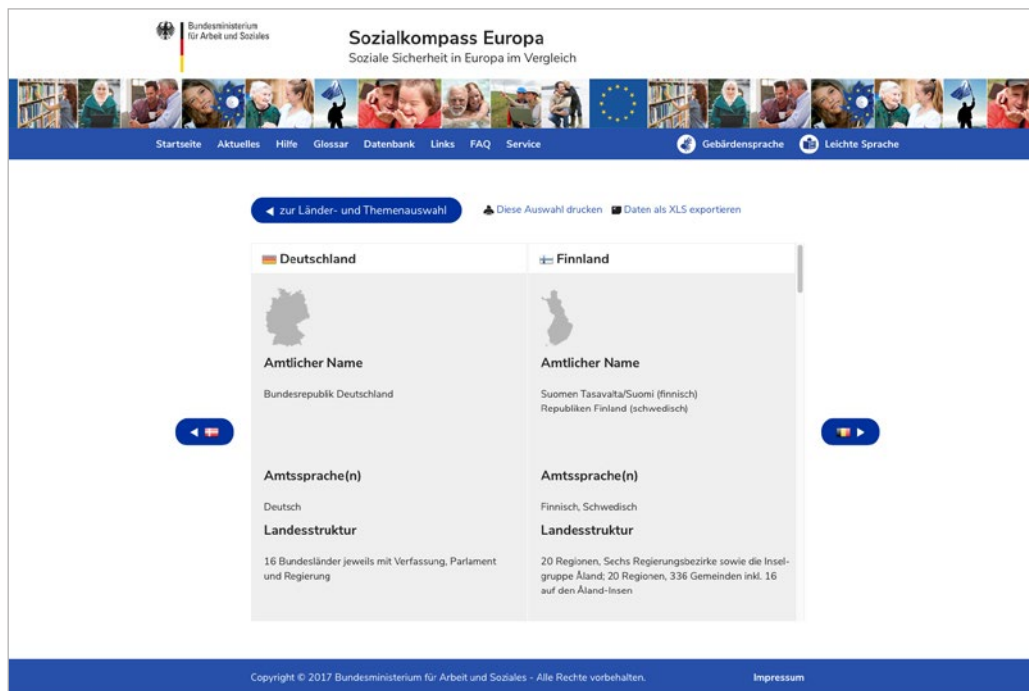
Copyright © 2017 Bundesministerium für Arbeit und Soziales - Alle Rechte vorbehalten. [Impressum](#)

Länderauswahl

Bei den Ländern ist die Auswahl eines einzelnen Landes oder mehrerer Länder möglich. Dazu klicken Sie nacheinander die Länder an, zu denen Sie sich Informationen anzeigen lassen wollen. Die Auswahlkästchen (Checkboxen) der ausgewählten Länder sind dann mit einem Häkchen gekennzeichnet. Durch nochmaliges Anklicken der Kästchen oder Klick auf den Button „**Auswahl zurücksetzen**“ können Sie Ihre Länder-Auswahl wieder rückgängig machen. Aber Vorsicht: Wenn Sie auf den Button „**Auswahl zurücksetzen**“ klicken, wird die gesamte Auswahl – auch der Themen – rückgängig gemacht.

Sie können sich am Bildschirm Ihre Auswahl (von 1 bis 28 Ländern) anzeigen lassen. Dazu müssen Sie gegebenenfalls in horizontaler Richtung auf die Flaggen der weiteren ausgewählten Länder scrollen, um die ausgewählten Informationen lesen zu können.





Die Länderkennzahlen beginnen mit dem Namen des Landes neben der Nationalflagge sowie einer schematischen Karte. Danach wird eine Vielzahl von allgemeinen Daten zu dem jeweiligen Land geboten, von der amtlichen Bezeichnung über seine Amtssprache(n), die Landesstruktur, die zugehörigen Staatsgebiete, Hauptstadt, Staatsoberhaupt und Regierungschef, Fläche, Bevölkerungsdichte, Geografie, Einwohner, Währung, politisches System, EU-Beitritt, Mitgliedschaften, Bruttoinlandsprodukt, Arbeitslosenquote bis zur Bevölkerungsstruktur und andere mehr.

Als Besonderheit können Sie die Länderkennzahlen auch anzeigen lassen, wenn Sie keine Themenbereiche ausgewählt haben. Jedoch muss mindestens ein Land angekreuzt sein. So kann beispielsweise über einen Ausdruck oder einen Export als XLS-Datei ein Vergleich der ausgewählten Mitgliedsländer erfolgen, bevor einzelne Sachthemen betrachtet werden.

Themenauswahl

Schließlich wählen Sie auch die Themen aus, die Sie interessieren. Die Liste beinhaltet alle in den 15 Themenfeldern, von „Familie“ bis „Soziale Notlagen“, vorhandenen Informationen. Dazu gehört auch der umfangreiche Themenblock „Behinderung“.

Ihre Auswahl wird durch ein Häkchen in der jeweiligen Checkbox bestätigt. Wenn Sie ein Hauptthema auswählen, zum Beispiel „Krankheit“, so werden alle Unterthemen automatisch mit ausgewählt. Um sich diese anzeigen zu lassen, klicken Sie auf den Button „**Unterpunkte anzeigen**“. Dann sehen Sie die Häkchen vor den Unterthemen. Die Verzweigung setzt sich je nach Thema auf mehreren Ebenen (Unterpunkten) weiter fort.

Ein Beispiel: Das Themenfeld „Krankheit“ hat insgesamt vier untergeordnete Auswahlebenen. Aus dem Bereich „Krankheit“ wählen Sie „Leistungen“ aus, dann „Sachleistungen“, dann „Ärzte“, und dort haben Sie die Auswahl zwischen „Organisation“, „Wahl“, „Honorarvorschuss“ und „Selbstbeteiligung“.

Dieses Verfahren gilt auf allen Ebenen der Themenauswahl. Wollen Sie jedoch Ihre bereits getroffene Auswahl wieder einschränken oder verändern, entfernen Sie durch erneuten Klick die Häkchen vor den nicht gewünschten Unterthemen, also zum Beispiel bei den Unterpunkten „Honorarvorschuss“ und „Selbstbeteiligung“. Sie haben jetzt eine spezifische eingeschränkte Auswahl vorgenommen. Dies erkennen Sie daran, dass in der Checkbox des übergeordneten Themas – in unserem Beispiel „Krankheit“ – ein dunkles Quadrat erscheint.

Wenn Sie eine neue Auswahl vornehmen wollen, so können Sie durch Klick auf den Button **„Auswahl zurücksetzen“** Ihre gesamte zuletzt getroffene Länder- wie Themenauswahl zurücksetzen.

Anzeigen der Daten

Wenn Sie Ihre Themenauswahl für eines oder mehrere Länder getroffen haben und gegebenenfalls auch die Anzeige der Länderkennzahlen ausgewählt haben, wird über die Funktion **„Daten anzeigen“** eine Tabelle erstellt, in der die ausgewählten Länder und Themen angepasst an den Bildschirm dargestellt werden. Sie können von hier aus wieder zur Länder- und Themenauswahl zurückkehren durch Klick auf den Button **„zur Länder- und Themenauswahl“**.

Daten ausdrucken

Wenn Sie die ausgewählten und angezeigten Informationen behalten wollen, bietet Ihnen der „Sozialkompass Europa“ zwei Möglichkeiten: Sie können die Daten entweder ausdrucken oder speichern.

Um die ausgewählten Daten auszudrucken, klicken Sie auf den Button **„Diese Auswahl drucken“**. Es erscheint dann ein Drucker-Auswahlfenster Ihres Computers. Wählen Sie Ihren Drucker aus, und bestätigen Sie die Auswahl mit **„OK“**.

Beachten Sie bitte, dass die Ausdrücke bei mehreren Ländern und Themen sehr umfangreich ausfallen können. Daher kann es sinnvoll sein, sich bei der getroffenen Auswahl zu beschränken und diese Schritte gegebenenfalls mehrfach auszuführen.

Die Datenausgabe gemäß Ihrer Länder- und Themenauswahl wird beim Druckvorgang automatisch an das Papierformat DIN A4 angepasst. Das bedeutet, dass die einzelnen ausgewählten länderspezifischen Sachinformationen – anders als bei der Bildschirmdarstellung – jeweils für alle ausgewählten Länder untereinander dargestellt werden. So finden Sie in unserem Beispiel bei der Auswahl des Themas „Ärzte“ die Informationen für die Länder Bulgarien, Dänemark und Frankreich untereinander angeordnet.



Herunterladen von Daten

Am PC können Sie als zusätzliches Feature durch Anklicken des Buttons „**Daten als XLS exportieren**“ eine XLS-Tabelle mit den gewünschten Informationen erstellen, welche Sie dann mit einem Tabellenbearbeitungsprogramm wie beispielsweise Microsoft™ Excel weiter nutzen können. Mit dieser Datei können Sie eigene spezifische Vergleiche, Tabellen und Ausdrücke anhand der aus dem „Sozialkompass Europa“ ausgewählten Daten erstellen.

◀ zur Länder- und Themenauswahl

🖨 Diese Auswahl drucken

📄 Daten als XLS exportieren

Tastaturbedienung

Der SKE bietet eine Reihe von Features für einen barrierefreie Nutzung der Datenbank. Dazu gehören die Erklärtexte in Leichter Sprache und die Videos in Deutscher Gebärdensprache. Sie haben auch die Möglichkeit, die Datenbank per Tastatursteuerung zu bedienen („Tastaturmaus“), wenn Sie einen Computer (Windows oder MAC) benutzen.

